

# SCIENZA E TECNICA DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA (LB19)

(Lecce - Università degli Studi)

## Insegnamento LETTERATURA TEDESCA I

GenCod A000387

**Docente titolare** Giulia Andreina DISANTO

**Insegnamento** LETTERATURA TEDESCA **Anno di corso** 1

**Insegnamento in inglese** German literature I

**Lingua** ITALIANO

**Settore disciplinare** L-LIN/13

**Percorso** PERCORSO COMUNE

**Corso di studi di riferimento** SCIENZA E TECNICA DELLA MEDIAZIONE

**Tipo corso di studi** Laurea

**Sede** Lecce

**Crediti** 9.0

**Periodo** Primo Semestre

**Ripartizione oraria** Ore Attività frontale: 54.0

**Tipo esame** Orale

**Per immatricolati nel** 2020/2021

**Valutazione** Voto Finale

**Erogato nel** 2020/2021

**Orario dell'insegnamento**

<https://easyroom.unisalento.it/Orario>

### BREVE DESCRIZIONE DEL CORSO

*Dall'Illuminismo al Romanticismo: testi, autori e generi del canone letterario tedesco:* l'insegnamento prevede di introdurre lo studente alla lettura e all'analisi del testo letterario in lingua tedesca attraverso una selezione antologica di testi letterari delle epoche di riferimento.

### PREREQUISITI

Buona preparazione di base costituita dalle competenze linguistiche della lingua italiana e dalle conoscenze culturali di norma acquisite nei Licei e negli Istituti secondari superiori. In particolare, adeguate competenze linguistico-stilistiche per la lettura e analisi del testo letterario. Buona padronanza dell'italiano scritto e parlato. Conoscenze di base della lingua tedesca, livello A1 secondo il quadro comune europeo di riferimento delle lingue.

---

## OBIETTIVI FORMATIVI

- *Conoscenza e capacità di comprensione*: alla fine del corso si auspica che lo studente abbia acquisito una buona conoscenza e capacità di comprensione dei contenuti di base della cultura letteraria tedesca dell'epoca in oggetto.
- *Conoscenza e capacità di comprensione applicate*: si auspica che lo studente abbia acquisito la capacità di inserire autori e generi presentati nel corso delle lezioni nel loro contesto storico-culturale, insieme ad una metodologia critica utile all'analisi e all'interpretazione dei testi proposti.
- *Autonomia di giudizio*: si auspica che lo studente conosca, sappia valutare e utilizzare i metodi acquisiti per l'analisi letteraria delle opere studiate, anche in prospettiva diacronica.
- *Abilità comunicative*: lo studente sarà in grado di elaborare in forma orale e scritta le conoscenze acquisite tramite la frequenza delle lezioni e lo studio individuale.
- *Capacità di apprendere*: si auspica che lo studente sia in grado di ampliare la propria formazione e di sviluppare così le proprie capacità di apprendimento.

Inoltre lo studente dovrà essere in grado di rielaborare ed esprimere quanto acquisito, nei contenuti e nei metodi propri della disciplina, in maniera individuale e con tratti di originalità. In particolare, lo studente dovrà essere in grado di analizzare e sintetizzare le nozioni acquisite, sapendo organizzare e riformulare conoscenze provenienti da fonti diverse. È auspicabile che lo studente sia in grado di formulare giudizi in autonomia, dimostrando di aver sviluppato un proprio senso critico sulla materia appresa. Importante è anche la capacità di saper apprendere in maniera continuativa, imparando a individuare le proprie lacune al fine di acquisire proficuamente nuove competenze e conoscenze.

---

## METODI DIDATTICI

Le modalità didattiche utilizzate nel corso sono le seguenti: didattica frontale; lettura, traduzione in lingua italiana, interpretazione e analisi critica dei testi letterari in programma; attività seminariali. Nel corso delle lezioni sono utilizzati vari strumenti per il miglioramento della didattica quali, ad es., presentazioni power point proiettate in aula, materiali didattici specifici, indicazioni bibliografiche e quant'altro ritenuto utile per il miglioramento dell'efficacia della didattica.

La docente cura una pagina facebook con contenuti riguardanti la disciplina che gli studenti possono, facoltativamente, consultare al link: <https://www.facebook.com/letteraturatedescaGAD/?ref=bookmarks>

---

## MODALITA' D'ESAME

*Prova orale in lingua italiana.*

*L'esame mira a valutare il raggiungimento dei seguenti obiettivi formativi:*

- *Conoscenza delle opere e degli autori trattati, autonomia di giudizio e comprensione dei contenuti e dei metodi*
- *Conoscenza e comprensione delle questioni nevralgiche attorno alle quali è imperniato il dibattito letterario relativo all'epoca di riferimento, nonché la capacità di menzionare esempi concreti fra i testi e gli autori trattati;*
- *Capacità di collocare criticamente un testo e il suo autore nel contesto storico-letterario di riferimento;*
- *Capacità di commentare i testi trattati (in lingua e in traduzione, così come si sono affrontati durante il corso)*
- *Capacità espositiva e argomentativa dei contenuti e delle proprie tesi*
- *Correttezza dei contenuti esposti*
- *Buon uso della lingua italiana*
- *Ricorso corretto alla lingua tedesca*

*I suddetti obiettivi sono individuati al fine di raggiungere al meglio i risultati di apprendimento attesi.*

---

## APPELLI D'ESAME

per le modalità di iscrizione all'appello si veda: <https://www.unisalento.it/scheda-utente/-/people/giulia.disanto>

### **Letteratura tedesca - Calendario appelli 2020/2021:**

**martedì 15 settembre 2020**

**martedì 3 novembre 2020** (STRAORDINARIO: *Riservato a studenti fuori corso, in debito d'esame e laureandi della sessione autunnale*)

**martedì 19 gennaio 2021**

**martedì 9 febbraio 2021**

**martedì 6 aprile 2021**

**martedì 18 maggio 2021** (STRAORDINARIO: *riservato a laureandi della sessione estiva che hanno terminato le lezioni del I semestre e a studenti fuori corso*)

**martedì 8 giugno 2021**

**mercoledì 23 giugno 2021**

**martedì 6 luglio 2021**

**martedì 14 settembre 2021**

**martedì 26 ottobre 2021** (STRAORDINARIO: *riservato a laureandi, fuori corso e studenti iscritti in corso all'ultimo anno dei corsi di laurea triennale e di laurea magistrale che hanno terminato le lezioni del II semestre*)

Salvo diversa indicazione agli iscritti, l'appello ha luogo alle ore 9:00.

---

## ALTRE INFORMAZIONI UTILI

**È possibile scaricare il pdf del presente programma completo nella sezione risorse correlate della pagina della docente.**

*Il calendario degli appelli è disponibile sul sito istituzionale della Docente, dove sono indicate anche le modalità di prenotazione. E' obbligatoria la prenotazione tramite il sistema Esse3.*

E-Mail: [giulia.disanto@unisalento.it](mailto:giulia.disanto@unisalento.it)

Per ogni informazione si consiglia di consultare la pagina istituzionale della docente:

<https://www.unisalento.it/scheda-utente/-/people/giulia.disanto>

---

## PROGRAMMA ESTESO

*Dall'Illuminismo al Romanticismo: testi, autori e generi del canone letterario tedesco:* l'insegnamento prevede di introdurre lo studente alla lettura e all'analisi del testo letterario in lingua tedesca attraverso una selezione antologica di testi letterari delle epoche di riferimento. L'acquisizione di uno spettro di strumenti critico-metodologici costituirà altresì obiettivo del corso, il quale farà riferimento, nello specifico, a testi, autori e generi del canone letterario tedesco dall'Illuminismo al Romanticismo. L'approccio al testo letterario in lingua tedesca si basa costantemente sull'inquadramento del testo nel contesto critico-culturale dell'epoca e nel dibattito culturale attuale dei Paesi di lingua tedesca, prediletto è altresì l'approccio traduttivo in lingua italiana. Infine, lo studente viene introdotto all'utilizzo strumenti e risorse per lo studio, ad ampio spettro, della germanistica (fonti e cataloghi bibliografici, siti di interesse, dizionari e lessici, materiali specifici per l'apprendimento della disciplina).

## TESTI DI RIFERIMENTO

### 1. Storia letteraria:

- Anton Reininger, *Storia della letteratura tedesca. Fra l'Illuminismo e il Postmoderno (1700-2000)*; saranno oggetto di preparazione da questo libro i capitoli I, II e III, ovvero pp. 3-224.

### 2. Canone di letture:

- Johann Wolfgang von GOETHE, *Die Leiden des jungen Werthers* (ed. it.: *I dolori del giovane Werther*, a cura di P. Capriolo, Feltrinelli, Milano 2016);

- Heinrich von Kleist, *Die Marquise von O; Michael Koolhaas* (ed. it.: *I racconti*, intr. di G. Baioni, trad. it. di A. Casalegno, Garzanti, Milano 1999);

- Adelbert von CHAMISSO, *Peter Schlemils wundersame Geschichte* (ed. it.: *Storia straordinaria di Peter Schlemil*, intr. di E. De Angelis, trad. it. L. Bocci, Garzanti, Milano 2012);

Le edizioni tedesche sono a scelta. I testi possono essere letti anche in altre edizioni/traduzioni, le suddette sono tuttavia consigliate.

### 3. Antologia di testi letterari in lingua originale e in traduzione:

L'antologia dei testi che saranno oggetto di analisi durante le lezioni è a cura della docente e viene messa a disposizione degli studenti a inizio corso tramite il sistema Formazioneonline e/o tramite mailing list stilata dalla docente a inizio corso.

*Gli studenti non frequentanti concorderanno le modalità d'esame con la docente, con la quale sono pregati di mettersi in contatto.*

### Bibliografia di riferimento per consultazione/approfondimento (facoltativo!):

#### *Storia letteraria:*

- *Storia della civiltà letteraria tedesca*, diretta da M. Freschi, UTET, Torino 1998, vol I.
- *Letteratura tedesca. Epoche, generi, intersezioni*, a cura di C.M. Buglioni, M. Castellari, A. Goggio, M. Paleari, Le Monnier, Firenze 2019.

#### *Supporti su epoche e autori:*

- Giuliano Baioni, *Classicismo e rivoluzione*, Einaudi, Torino 1998.
- Monika Schmitz Emans, *Introduzione alla letteratura del Romanticismo tedesco*, trad. it. di M. Versari, Clueb 2008.